

## Отзыв

на автореферат Ариповой Мусавары Хафизуллоевны на тему «Поле «эмоций» во фразеологии разносистемных языков (на материале английского, русского и таджикского языков)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Рецензируемый автореферат диссертации посвящен анализу структурно-семантических особенностей ФЕ, выражающих эмоции человека в таджикском, английском и русском языках. Изучение подобного рода и сравнительный анализ данных языковых средств в разноструктурных языках привлекает все большее внимание лингвистов, так как именно лексика любого языка является основным средством для обмена информацией.

**Актуальность** данного исследования обусловлена большим интересом учёных к фразеологизмам, обозначающие эмоции, т.е. чувства человека, к структуре и семантике таких единиц в разносистемных языках. Несмотря на существующие исследования и определённые теории, касающихся вопросов фразеологии, данная проблема остается по сей день актуальной и до конца нерешённым научным вопросом. В последние десятилетия в таджиковедении особый интерес уделяется изучению языка в сопоставлении с другими языками, и тема диссертационного исследования является с этой точки зрения актуальной и нуждается в более глубоком изучении.

**Цель** диссертационного исследования, как вытекает из мнений автора, заключается в описании лингвистических характеристик эмоций человека в таджикском, английском и русском языках, и на основе этого определения анализ структурно-семантических особенностей рассматриваемых единиц в исследуемых языках на материале словарей и художественной литературы. Диссертантом проделана, конечно, огромная работа: определены более удачные термины, проанализированы различные подходы к понятию «эмоция», определены место и

роль ФЕ характеристики человека в языковой картине мира носителей таджикского, английского и русского языков, отобрано огромное количество фразеологизмов выражающих эмоции человека из источников художественной литературы, определены функции, и выявлены сходства, а также различия исследуемых ФЕ в сопоставляемых языках.

**Научную новизну** составляет тот факт, что в данной диссертационной работе впервые рассматриваются параллели таджикско-англо-русских ФЕ, выражающие эмоции человека в плане сопоставления. Впервые исследуются структурно-семантические соотношения ФЕ, выражающие эмоции человека на материале английского, русского и таджикского языков и в русле сопоставления языковых единиц разносистемных языков имеет большую теоретическую и практическую ценность.

**Во введении** обоснованы актуальность и степень научной разработанности проблемы, обозначены предмет исследования, его цель и задачи, научная новизна, определены теоретико-методологические основы исследования, сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе “Теоретические основы исследования фразеологических единиц, выражающих эмоции человека в разносистемных языках”, которая состоит из трех частей, рассматриваются вопросы, связанные с историей изучения эмотивной лексики в лингвистике, исследованием ФЕ разносистемных языков в лингвистическом и лингвокультурологическом аспектах, а также выражения эмоций человека посредством данных единиц в русском, таджикском и английском языках. В данной главе приводится ряд взглядов и различные мнения по поводу исследования вышеназванных рассматриваемых аспектов. Диссертант утверждает, что изучение и исследование ФЕ эмоций человека привело к формированию специального концептуального поля и аппарата, а также способствовало формулированию комплекса научных вопросов и направлений, которые дают основания для перспективных задач в теоретическом освоении данного феномена.



**Вторая глава** является, на наш взгляд, более практической и рассматривает тематико-семантические особенности ФЕ эмоций в сопоставляемых языках. Автор уделяет тут большое внимание микрополям с семантическими оттенками «эмоций». В данной главе рассматриваются фразеосемантические группы ФЕ с положительной, отрицательной и нейтральной оценкой, которые выражают эмоции человека. Диссертант приводит языковые примеры и, излагает результаты анализа ФЕ по семантике в таджикском, английском и русском языках.

**Третья глава** диссертации “Структурно-грамматическая организация фразеологизмов, выражающих эмоции человека в разносистемных языках” объединяет три параграфа и посвящена анализу морфологических и синтаксических особенностей ФЕ. Автор всесторонне рассматривает глагольные, субстантивные и адъективные ФЕ и их синтаксические функции.

Методологическую базу исследования, как видно из библиографии, составляют труды ведущих представителей зарубежного, русского и таджикского языкознания как Смирницкого А.И., Молоткова А.И., Кунина А.В., Амосовой Н.Н., Шаховского В.И., Хушеновой С.В., Азимовой М.Н. и др.

**В заключении** приведены основные выводы, полученные в ходе исследования.

Диссертантом проделана большая работа, приведен насыщенный языковой и научный материал. Но наряду с этим намечаются некоторые упущения в техническом оформлении, недочёты в орфографическом и стилистическом аспектах. Было бы уместно, если диссертант выделила бы отдельный параграф для рассмотрения ФЕ с точки зрения концептуального подхода, так как в последнее время данной направление исследований в лингвистики, в частности лексики и фразеологии, находятся в кругу менее исследованных вопросов.

Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что диссертационное исследование Ариповой М.Х. носит завершённый характер. Автореферат полностью раскрывает суть диссертации.

Наши мнения о работе позволяют сделать вывод, что диссертационное исследование Ариповой М.Х. на тему «Поле «эмоций» во фразеологии разносистемных языков (на материале английского, русского и таджикского языков)» - 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Кандидат филологических наук,  
и.о. доцент, заведующий кафедрой  
иностраных языков



**Насруддинов Сирожддин  
Мохадшарифович**

Технологического университета Таджикистана

Специальность, по которой защищена  
кандидатская диссертация 10.02.20 – сравнительно  
- историческое, типологическое и сопоставительное  
языкознание

Подпись С.М. Насруддинова заверяю:  
Начальник отдела кадров Технологического  
университета Таджикистана



**Бухориев Нарзулло  
Абдулхусейнович**

Адрес: 734061, Республика Таджикистан,  
г. Душанбе, ул. Н. Карабаева 63/3,  
www.tut.tj

E-mail: strongman@mail.ru

Тел: (+992 37) 234-59-10; 234-93-27.

Тел. моб: (+992) 918 10-14-48.

28.05.2018 г.